

Douglas P-70 A/S™

EN

The Douglas P-70 night fighter was derived from the famous and popular light bomber, middle-mounted wings, A-20 Havoc, produced in large numbers by the American company Douglas during World War II. The first units of the night fighter had been delivered in the second half of 1942 to meet the need for a long-range fighter in the Pacific theater. Powered by a pair of 1,600 hp Wright R-2600 Cyclone radial engines, the P-70 was able to reach and easily overcome 500 Km/h. The most relevant difference of P-70 was the glazed nose, painted black, with transmitting antenna of radar installation. The radar set – the most important tool to optimize the use of P-70s as a night fighters - was installed inside the nose and a more powerful armament, formed by four 20 mm cannons, was installed in a dedicated external package under the fuselage.

IT

Il caccia notturno P-70 venne derivato dal celebre e diffuso bombardiere leggero ad ala media A-20 Havoc, prodotto in gran numero dall'americana Douglas durante la seconda guerra mondiale. I primi esemplari del P-70 vennero consegnati, nella seconda metà del 1942, anche per sopperire alla necessità di un caccia pesante con un elevato raggio d'azione. Dotato di due motori radiali Wright R-2600 Cyclone da 1.600 cavalli era in grado di superare agevolmente i 500 Km/h. Il P-70 si differenziava, in particolare, dal bombardiere leggero Douglas A-20 per la configurazione della parte anteriore. Nel muso del P-70, da cui sporgeva l'antenna, era infatti installato il radar, elemento essenziale per svolgere al meglio il ruolo di caccia notturno. L'armamento, inoltre, era stato potenziato con l'adozione di 4 cannoni da 20 mm. alloggiati in un "pack" ventrale.

DE

Der Nachtjäger P-70 war eine Entwicklung des berühmten und verbreiteten leichten Bombers mit mittigem Flügel, A-20 Havoc, der im zweiten Weltkrieg in großer Zahl aus dem amerikanischen Douglas hergestellt wurde. Die ersten Exemplare des P-70 wurden in der zweiten Hälfte des Jahres 1942 geliefert, auch um dem Bedarf nach einem schweren Jagdflugzeug mit einem großen Einsatzbereich nachzukommen. Ausgestattet mit dem Doppelsternmotor Wright R-2600 Zyklon mit 1.600 PS, erreichte er problemlos Geschwindigkeiten von mehr als 500 Km/h. Der P-70 unterscheidet sich vom leichten Bomber Douglas A-20 insbesondere aufgrund der Konfiguration des vorderen Teils. In der Nase des P-70, aus der eine Antenne hervorragte, war tatsächlich der Radar untergebracht, ein wesentliches Element, um die Rolle eines Nachtjägers bestmöglich erfüllen zu können. Die Bewaffnung wurde außerdem durch 4 20-mm-Kanonen, die in einem "Paket" im Rumpf untergebracht waren, ergänzt.

FR

L'avion de chasse nocturne P-70 dérive du célèbre et répandu bombardier léger à aile moyenne A-20 Havoc, produit en grand nombre par l'américain Douglas pendant la deuxième guerre mondiale. Les premiers exemplaires du P-70 furent également livrés, durant la deuxième moitié de 1942, pour répondre aux exigences d'un avion de chasse lourd avec un rayon d'action important. Équipé de deux moteurs radiaux Wright R-2600 Cyclone, de 1.600 chevaux, il était en mesure de dépasser facilement les 500 km/h. Le P-70 se distinguait notamment du bombardier léger Douglas A-20 pour la configuration de sa partie avant. Sur l'avant du P-70 (d'où sortait l'antenne) était installé le radar, élément essentiel pour jouer au mieux le rôle d'avion de chasse nocturne. De plus, l'armement était plus important, avec l'adoption de 4 canons de 20 mm logés dans un compartiment ventral.

ES

El caza nocturno P-70 se sacó del célebre y difundido bombardero ligero con ala media A-20 Havoc, producido en grandes cantidades en la casa americana Douglas durante la segunda guerra mundial. Los primeros ejemplares del P-70 se entregaron en la segunda mitad del año 1942, para sufragar en parte, las necesidades de un caza pesado con un amplio radio de acción. Con dos motores radiales Wright R-2600 Cyclone de 1.600 caballos, era capaz de superar fácilmente los 500 Km/h. El P-70 se diferencia del bombardero ligero Douglas A-20, en especial, por la forma de la parte delantera. En el morro del P-70, del cual sobresale la antena, se había instalado el radar, un elemento esencial para llevar a cabo lo mejor posible la misión de caza nocturno. El armamento además se había potenciado incluyendo 4 cañones de 20 mm, colocados en un "pack" en el vientre del avión.

NL

De nachtjager P-70 is een variant van de bekende en populaire lichte bommenwerper A-20 Havoc met gemiddelde vleugel, geproduceerd in grote aantallen door de Amerikaan Douglas tijdens de Tweede Wereldoorlog. De eerste exemplaren van de P-70 werden in de tweede helft van 1942 geleverd om aan de behoefte van zware nachtjagers met een grote actieradius te voldoen. Uitgerust met twee Wright R-2600 Cyclone radiaal motoren van 1.600 pk was hij in staat om gemakkelijk 500 km/u te overschrijden. De P-70 verschilde in het bijzonder van de lichte bommenwerper Douglas A-20 door de configuratie van de voorzijde. In de neus van de P-70, waaruit de antenne stak, was de radar geïnstalleerd, van essentieel belang voor zijn rol als nachtjager. De bewapening werd ook uitgebreid door de vier 20 mm kanonnen, ondergebracht in een "pack" in de buik van het vliegtuig.



- | | |
|-----------|---|
| EN | WARNING: Model for adult collector age 14 and over |
| IT | ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni |
| FR | ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus. |
| DE | ACHTUNG: Modellbausätze Für Modelbauer über 14 Jahre. |
| NL | WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder. |
| ES | ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años. |

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmiergelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierende Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

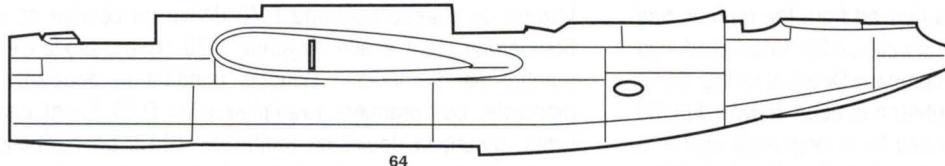
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL OPGELLET - Belangrijke bemerkings!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen afvoeren te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakken.

ES ATENCION - Consejos útiles!

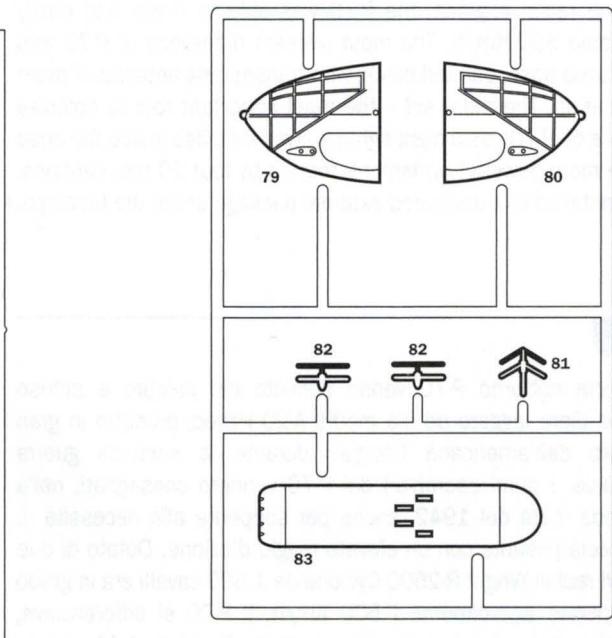
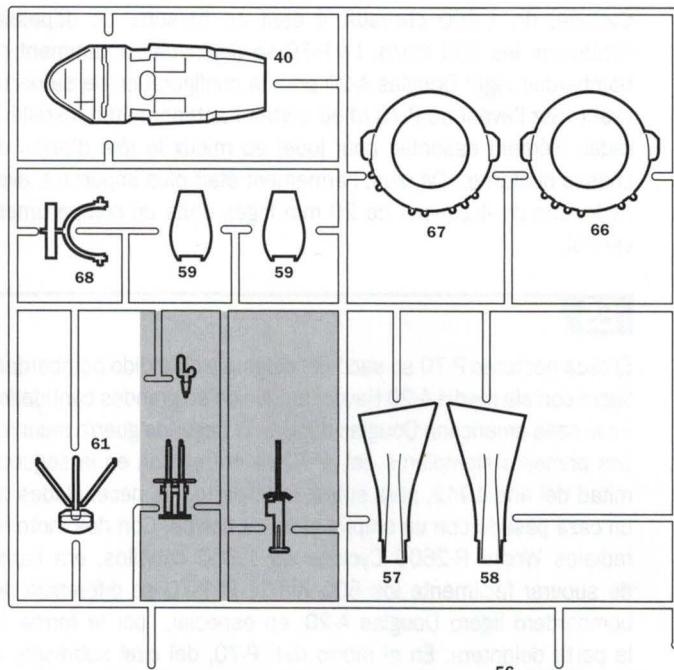
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.



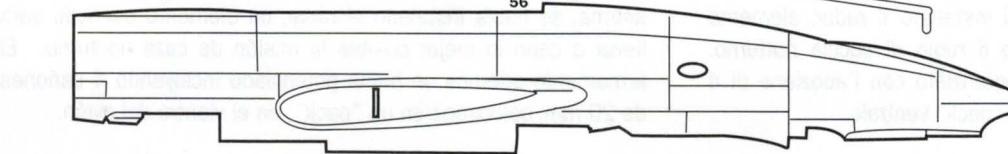
64

A

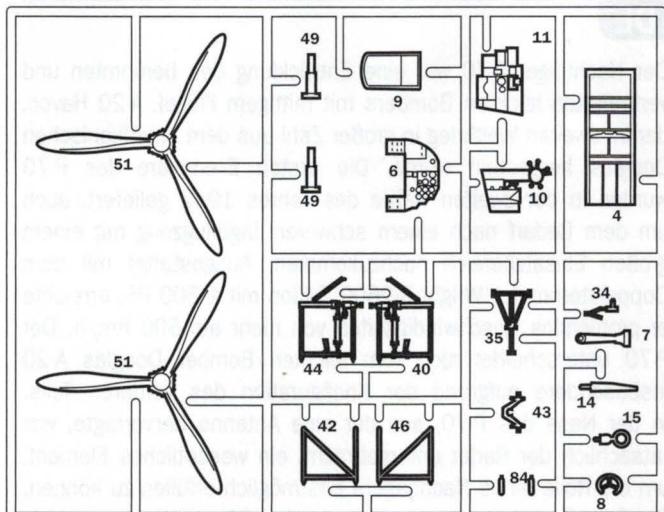
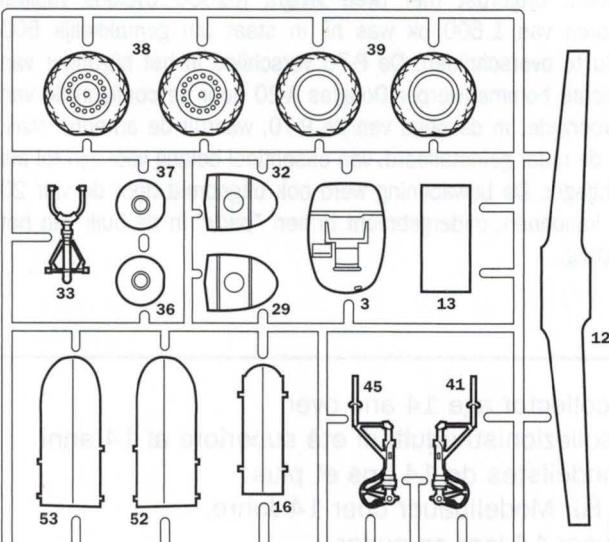
F



G

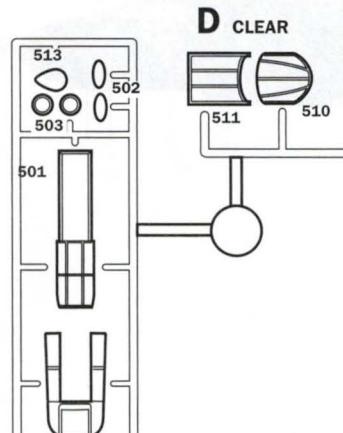
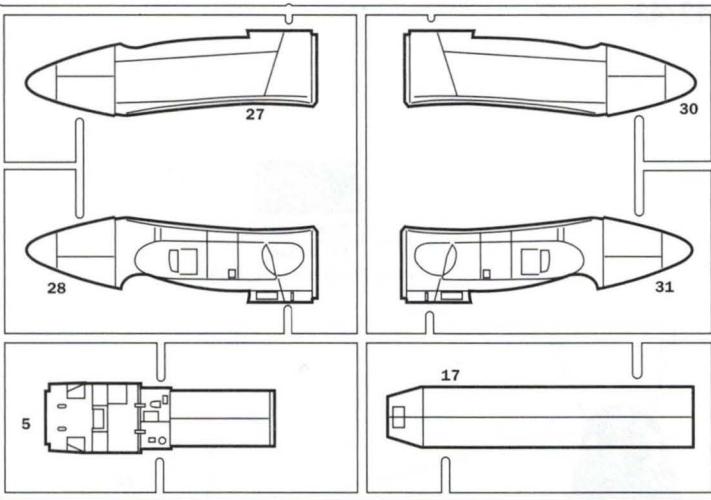


svartpilen visar delar som ska sättas ihop med hjälp av silikon. Vit pila visar delar som ska sättas ihop utan att använda silikon. De bokstäverna (A - B - C...) vid sidan av numreringen anger vilken spritlåda delen hittas i. Delar med kors är inte att använda.

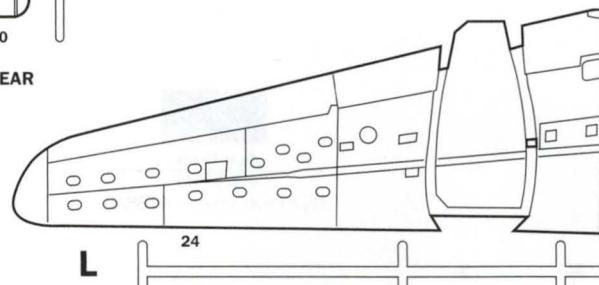


Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

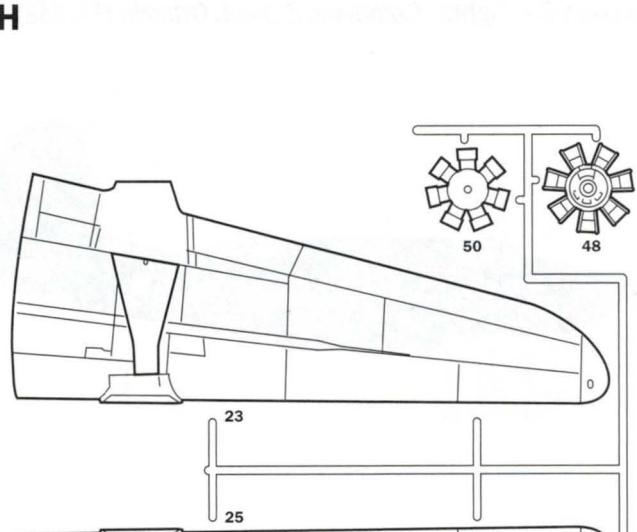
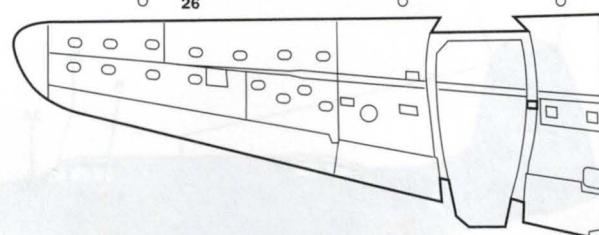
CUT
ENTFERNEN
RETRIER
SEPARARE



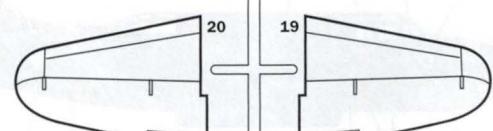
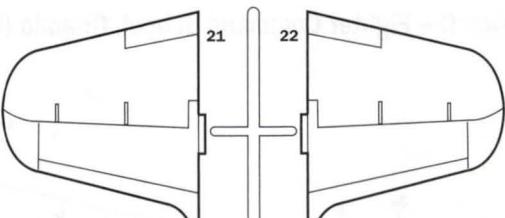
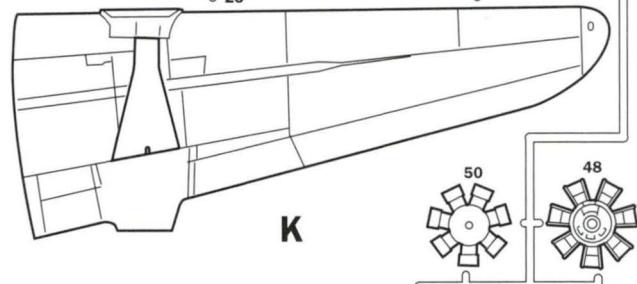
A CLEAR



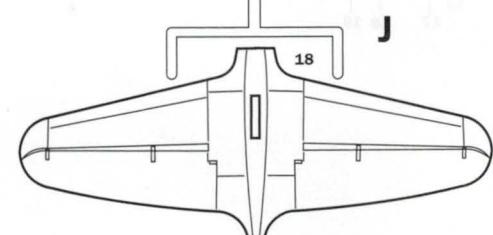
L



K



J



I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI ACRYLICPAINT

The indicated colour numbers refer to the ITALERI ACRYLICPAINT

Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI ACRYLICPAINT

Les références indiquées concernent les peintures ITALERI ACRYLICPAINT

A

FLAT BLACK

F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B

FLAT WHITE

F.S. 37875

ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP

C

FLAT INTERIOR GREEN

F.S. 34151

ITALERI ACRYLICPAINT - 4736AP

D

FLAT GREEN ZINC CHROM

F.S. 33481

ITALERI ACRYLICPAINT - 4852AP

E

FLAT OLIVE DRAB ANA 613

F.S. 34088

ITALERI ACRYLICPAINT - 4842AP

F

GLOSS SILVER

F.S. 17178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP

G

FLAT GUNSHIP GRAY

F.S. 36118

ITALERI ACRYLICPAINT - 4752AP

H

FLAT INSIGNIA YELLOW

F.S. 33538

ITALERI ACRYLICPAINT - 4721AP

I

FLAT GUN METAL

F.S. 37200

ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

L

GLOSS RED

F.S. 11302

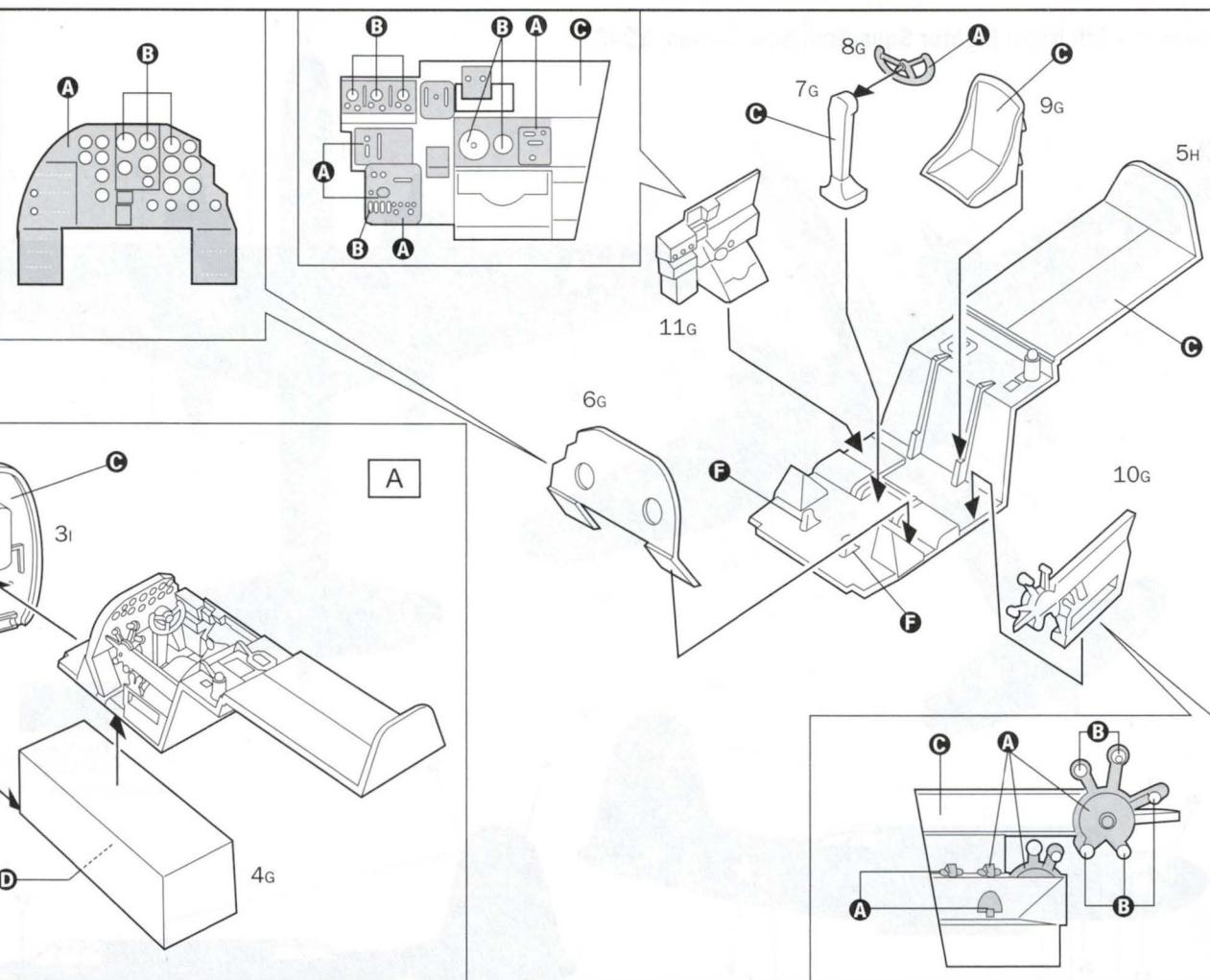
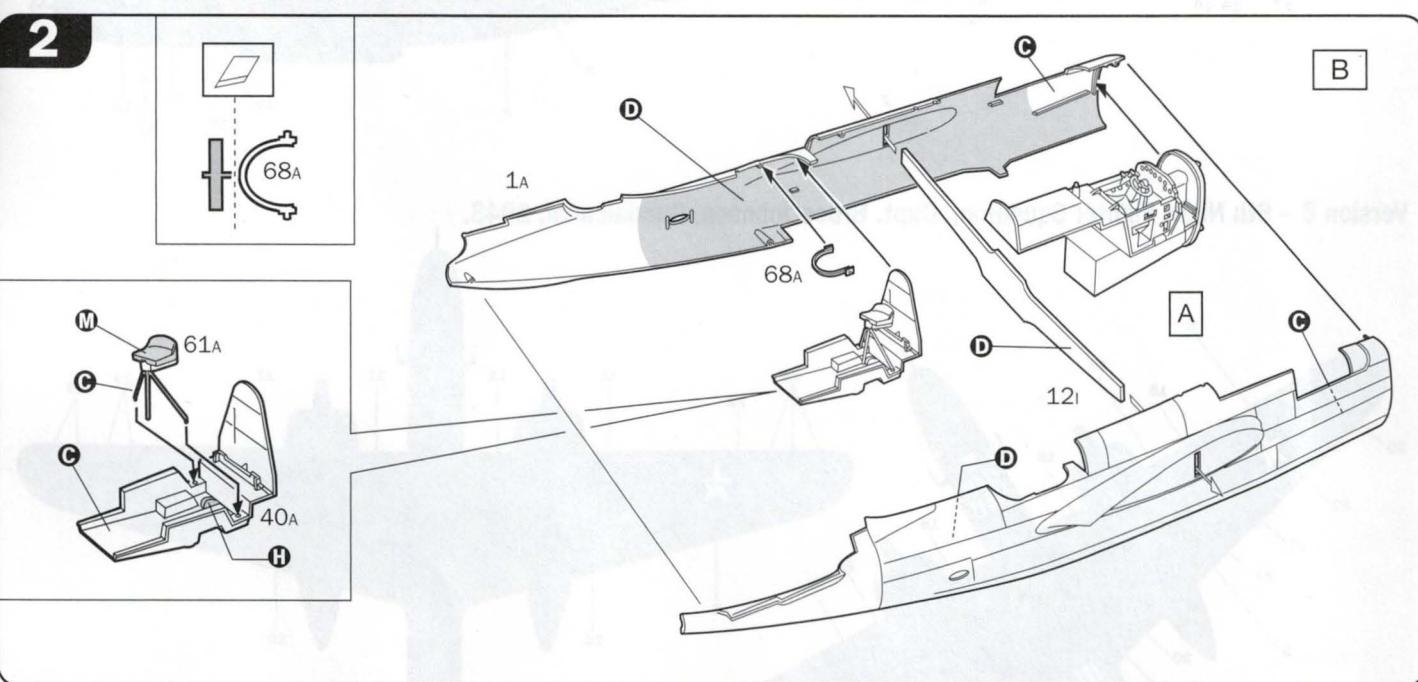
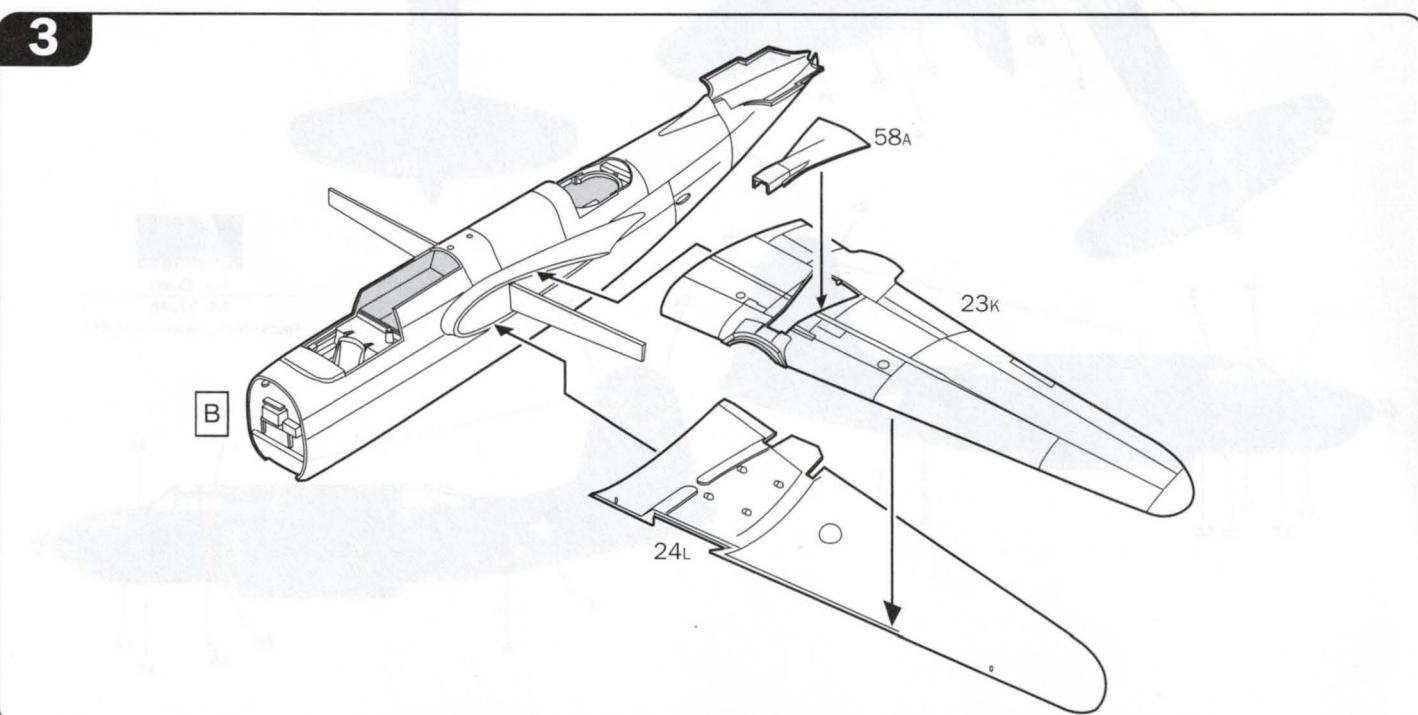
ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

M

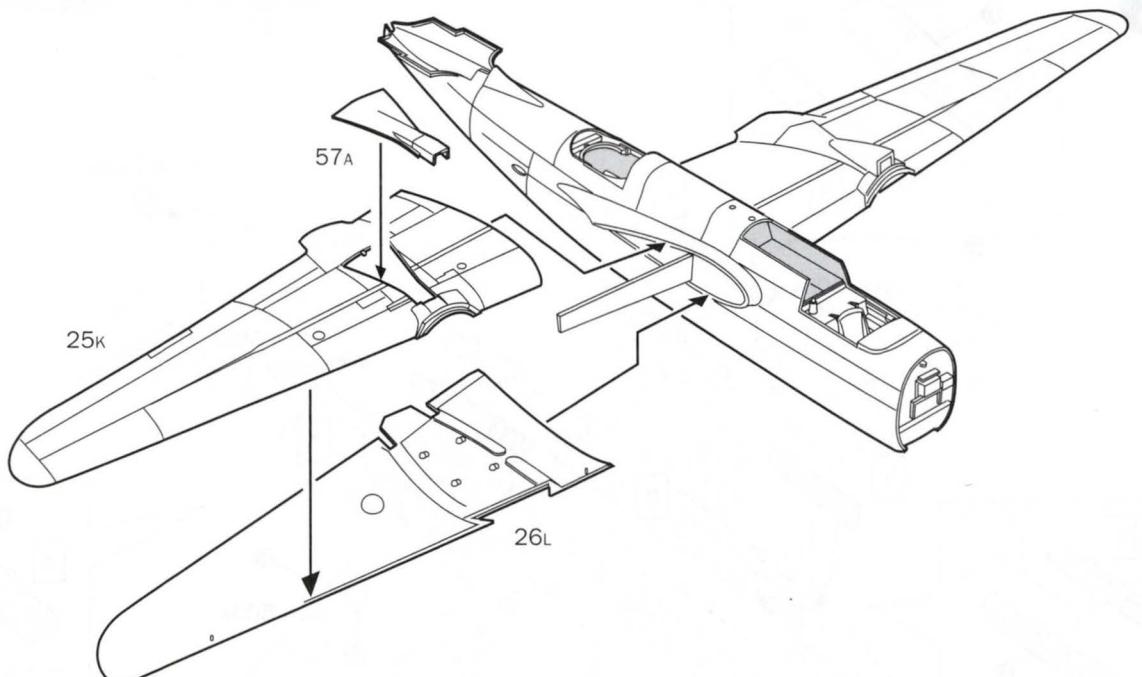
GLOSS GREEN

F.S. 14090

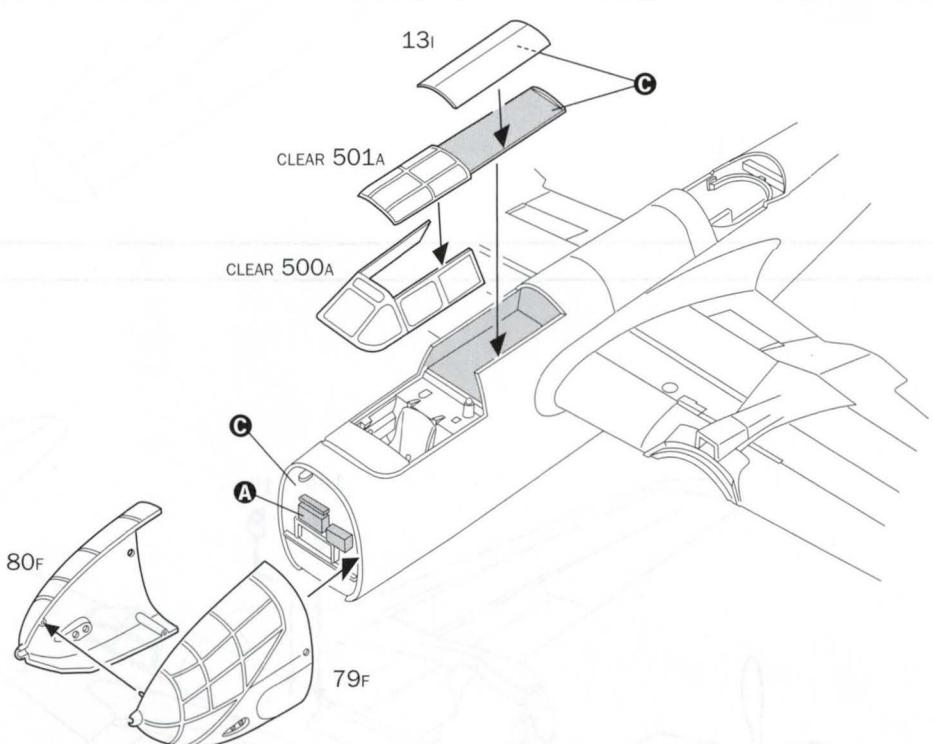
ITALERI ACRYLICPAINT - 4669AP

1**2****3**

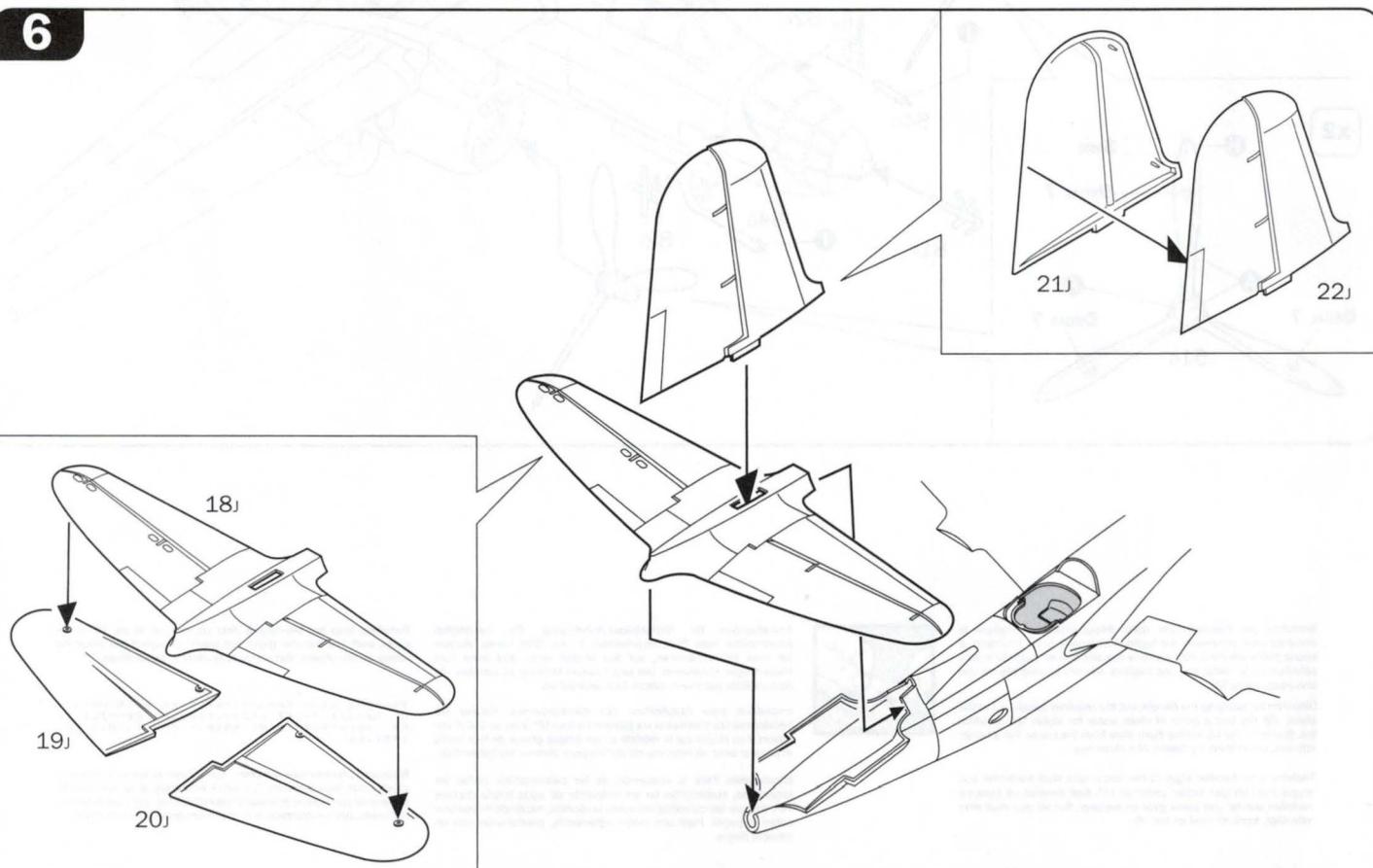
4



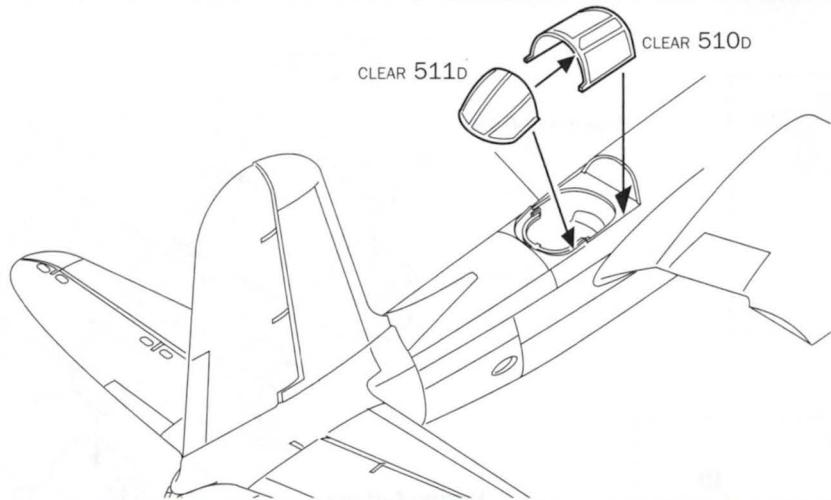
5



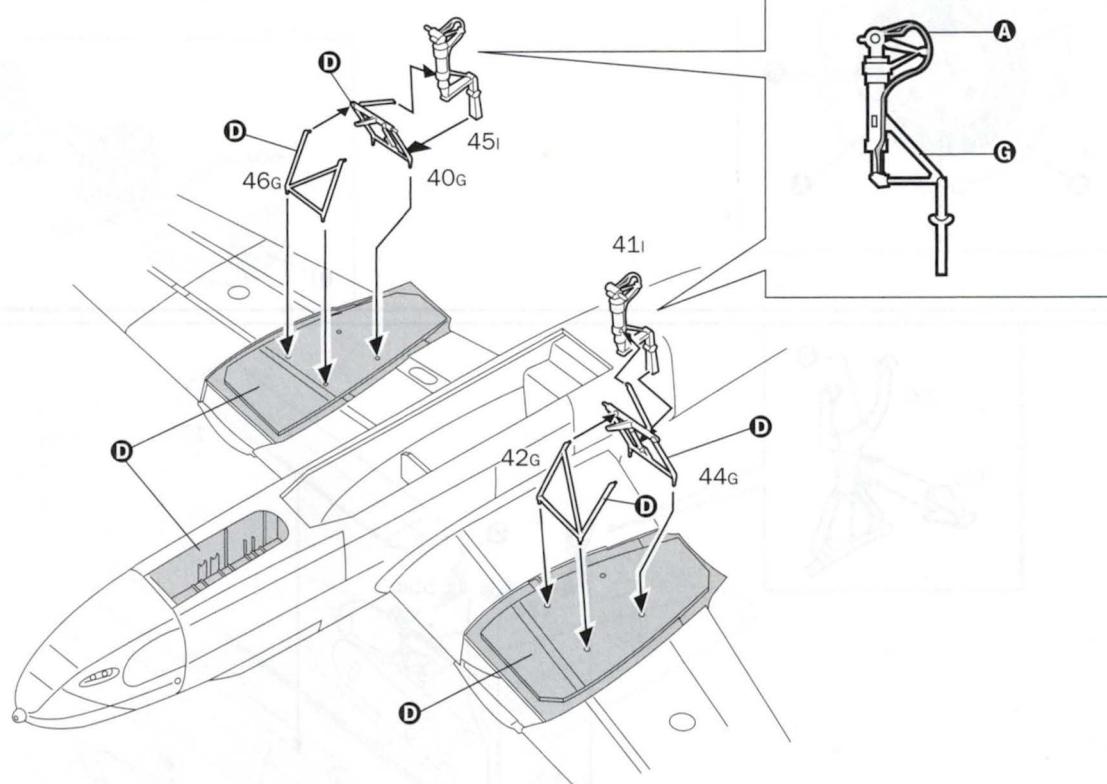
6



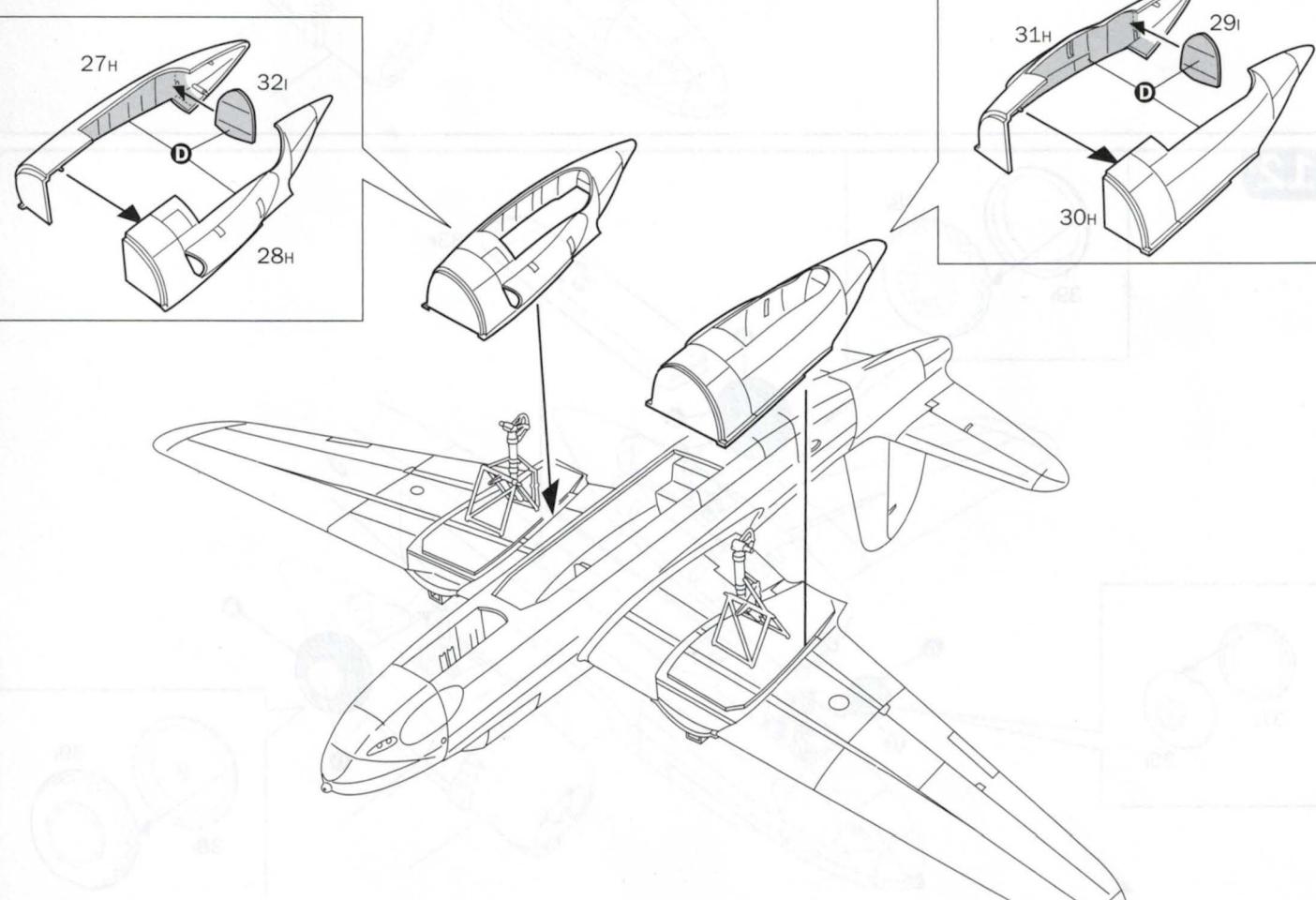
7

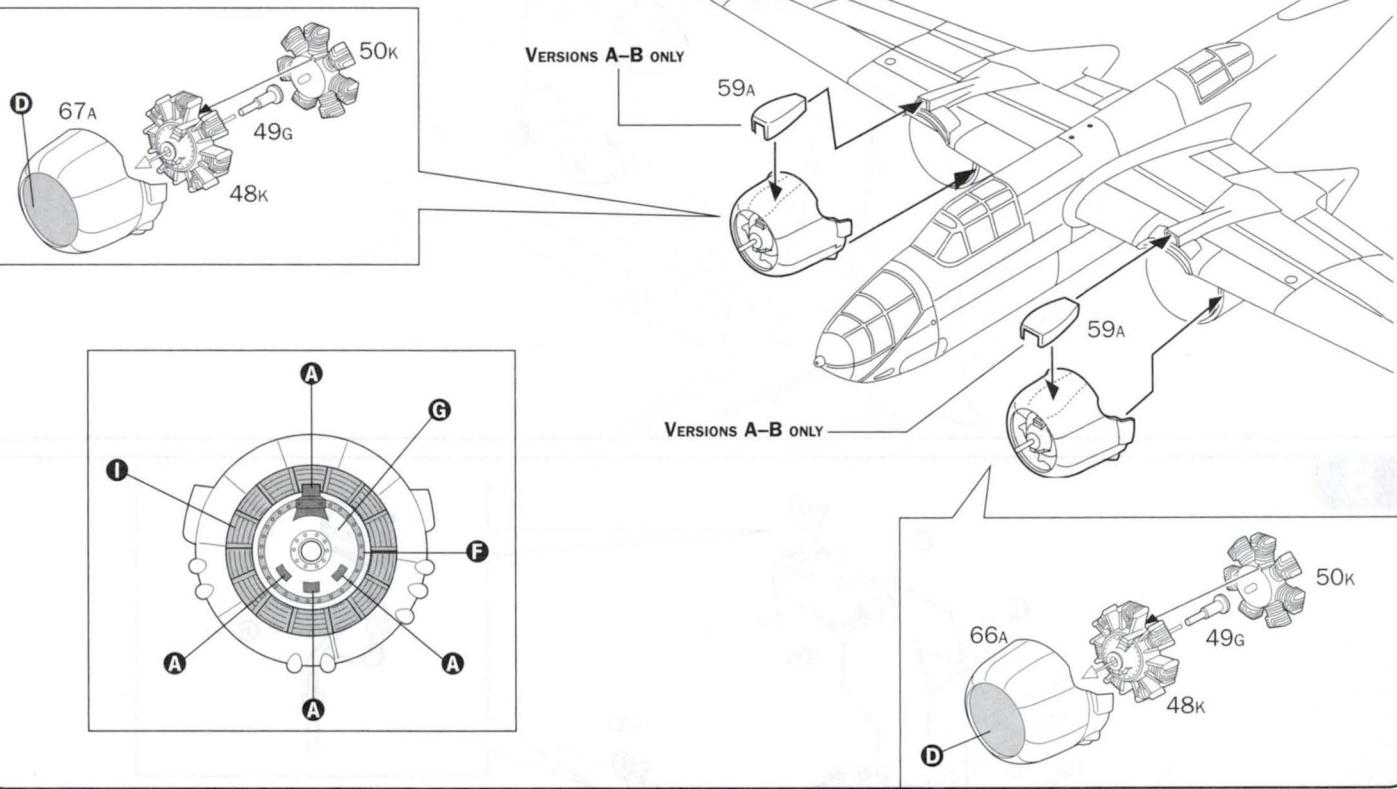
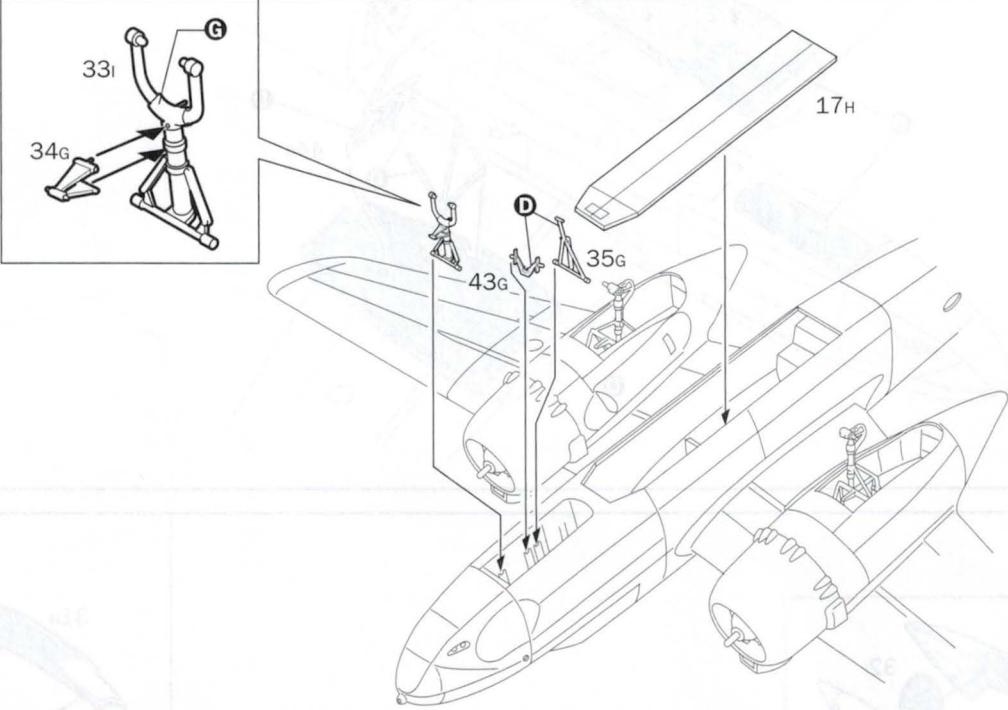
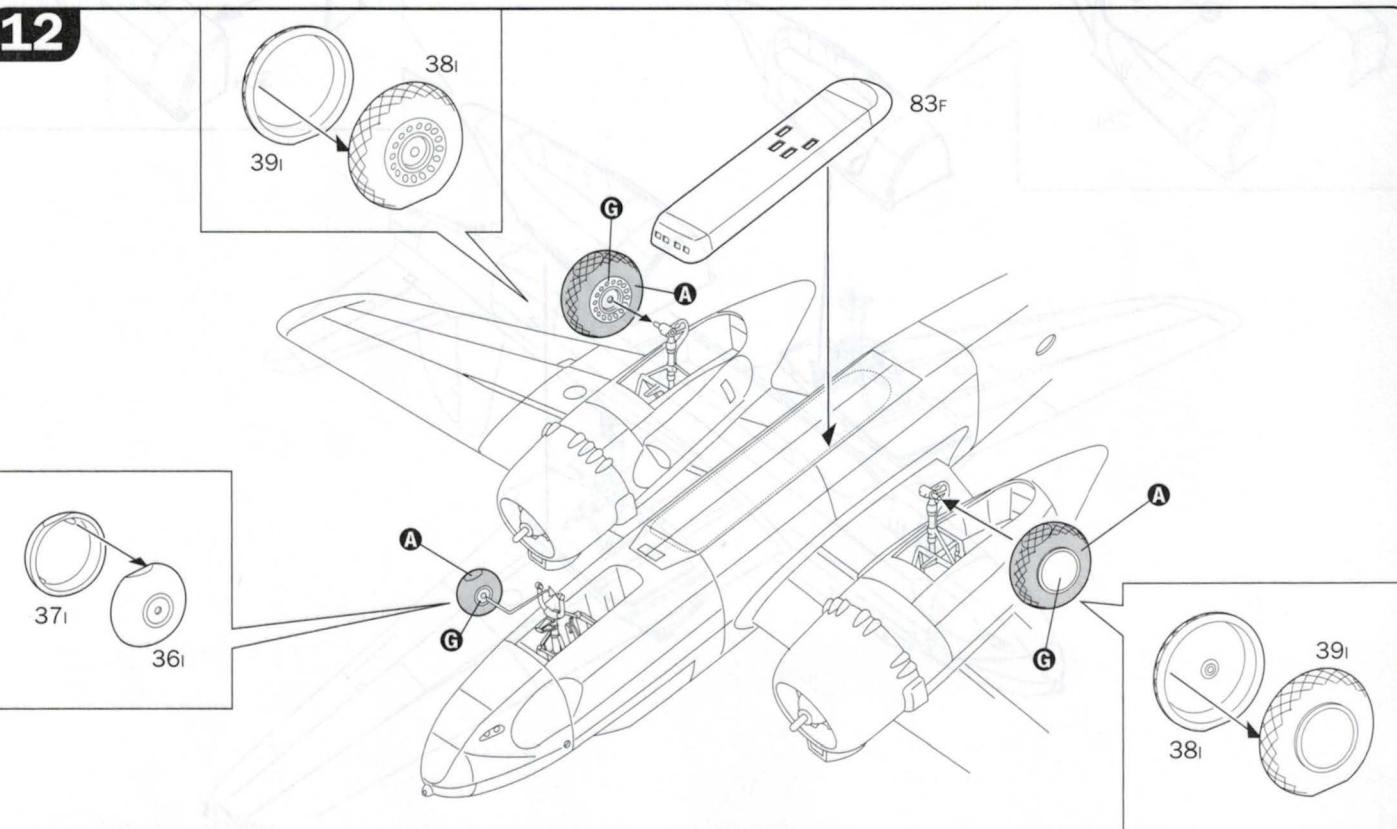


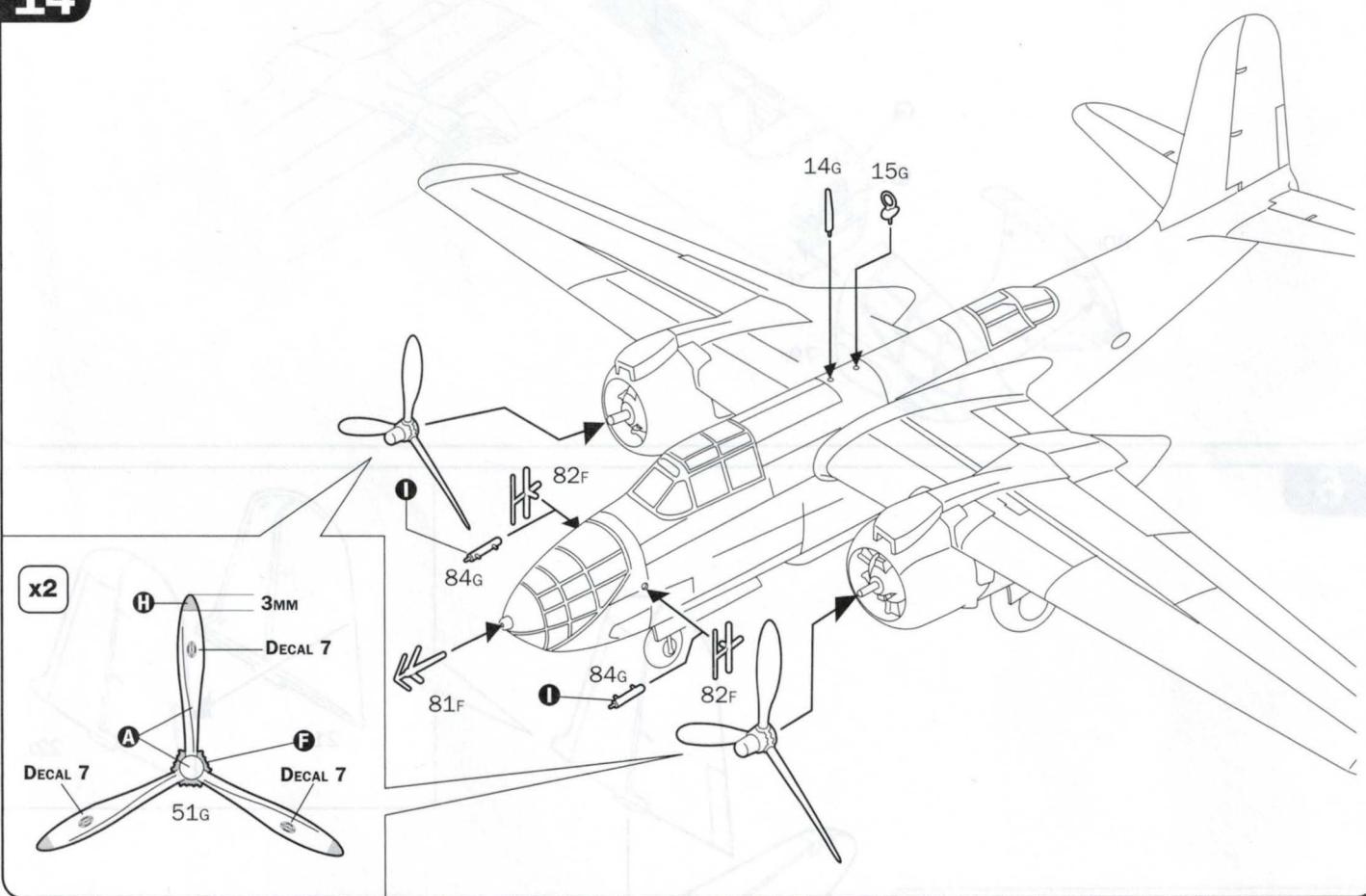
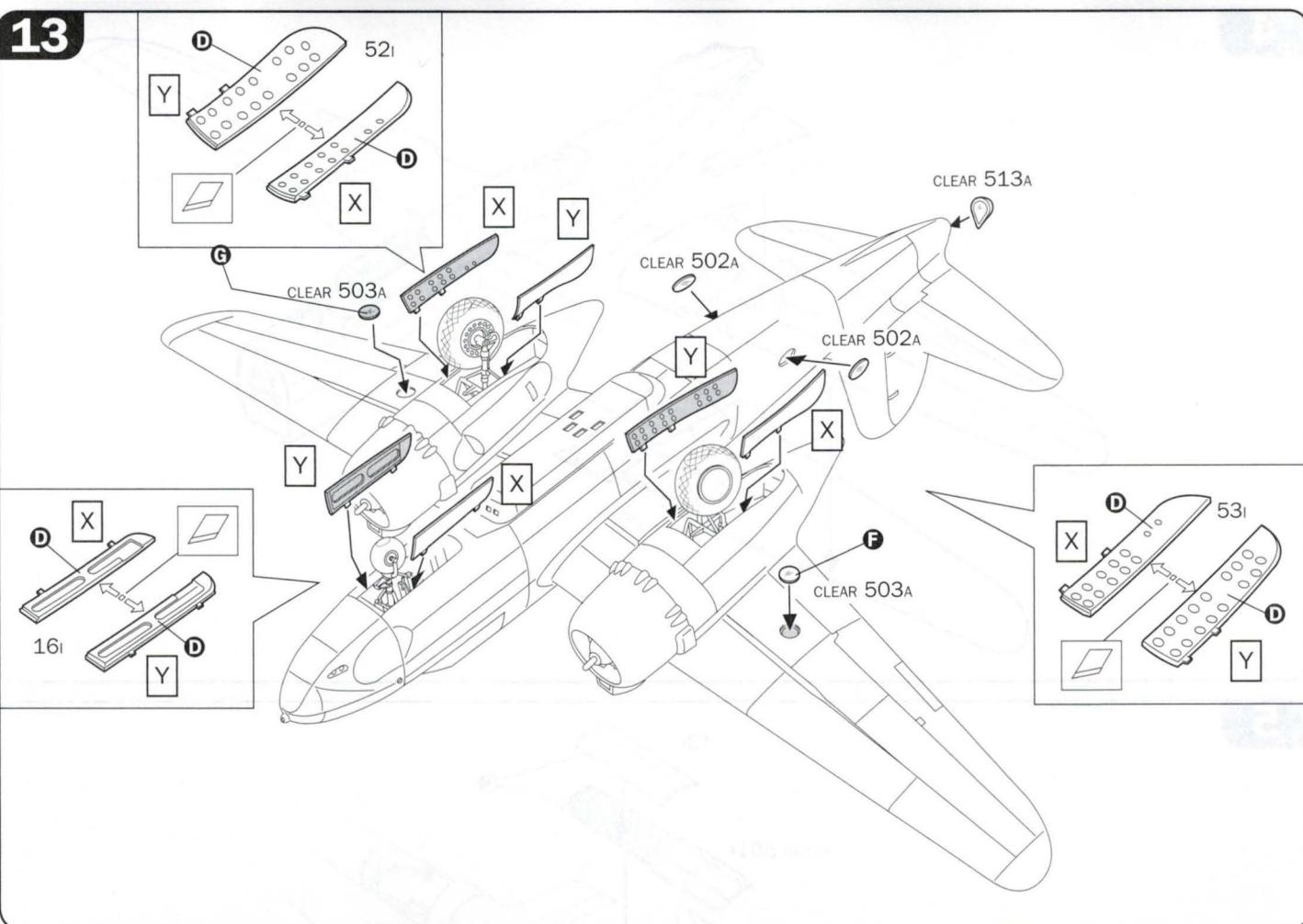
8



9



10**11****12**



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

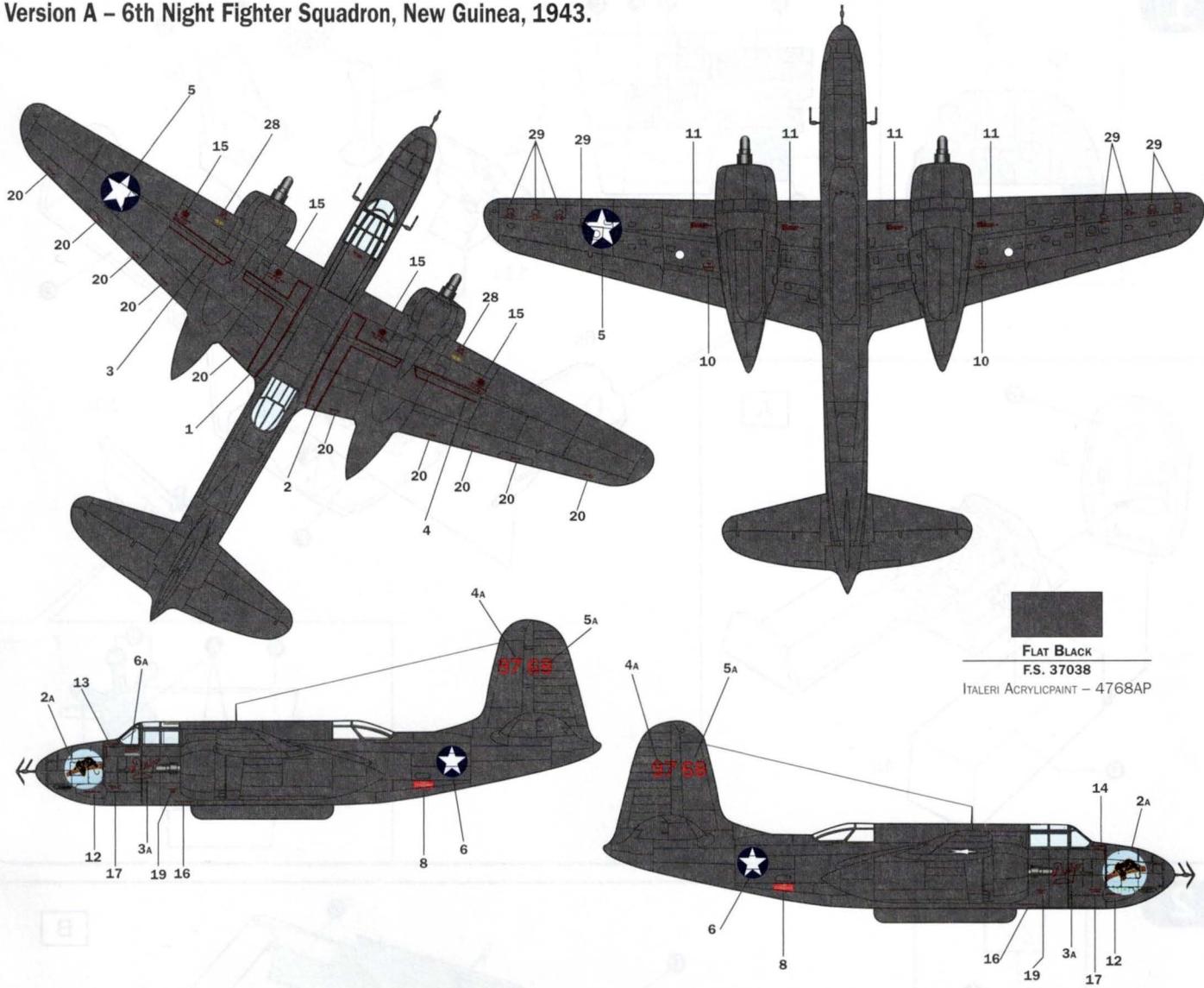
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías. cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10° onder water, omt dat transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

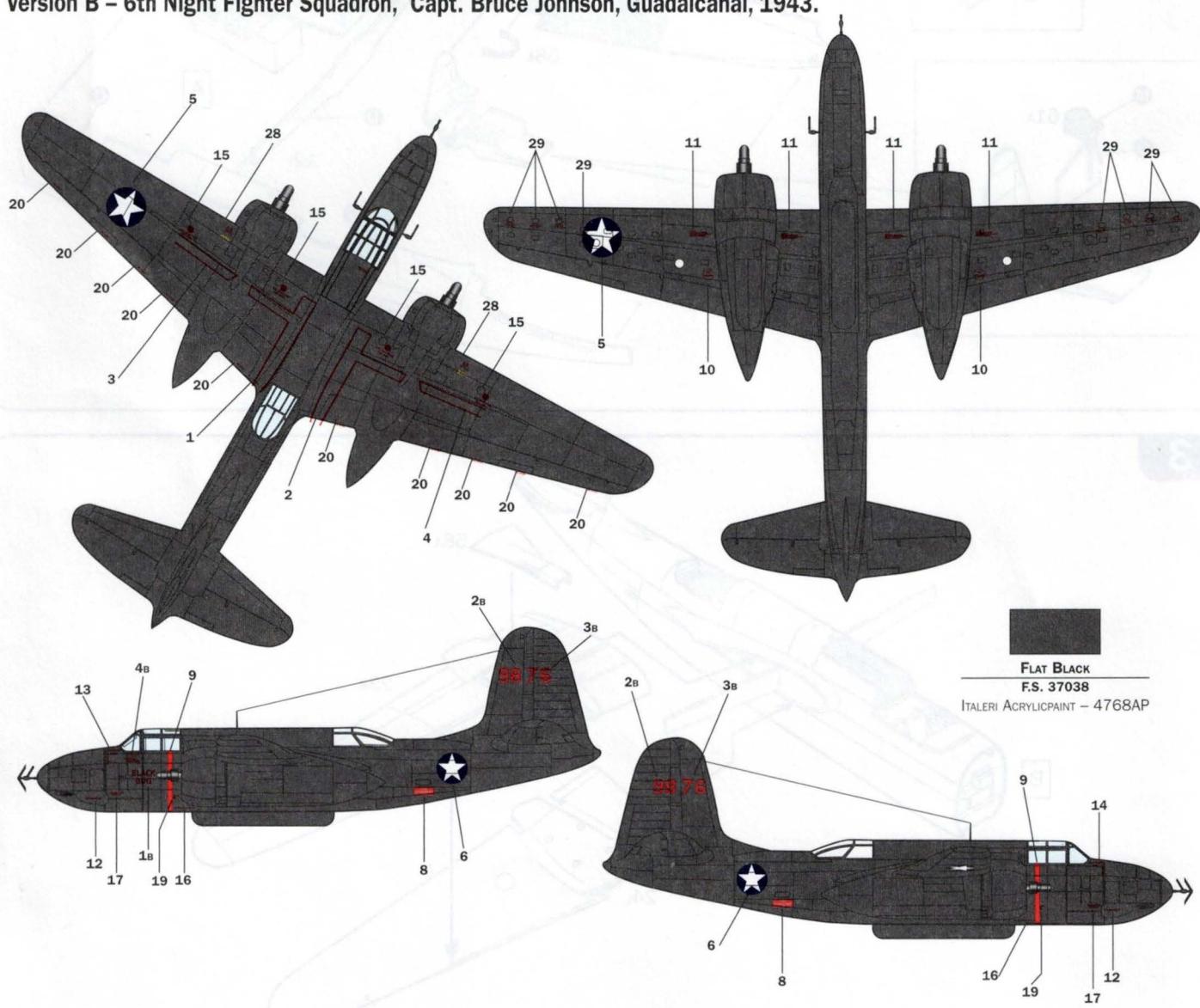
カット＆押す法：各紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に10分くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにしてお軽かとり。指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をいれいでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промокните декаль чистой тряпкой.

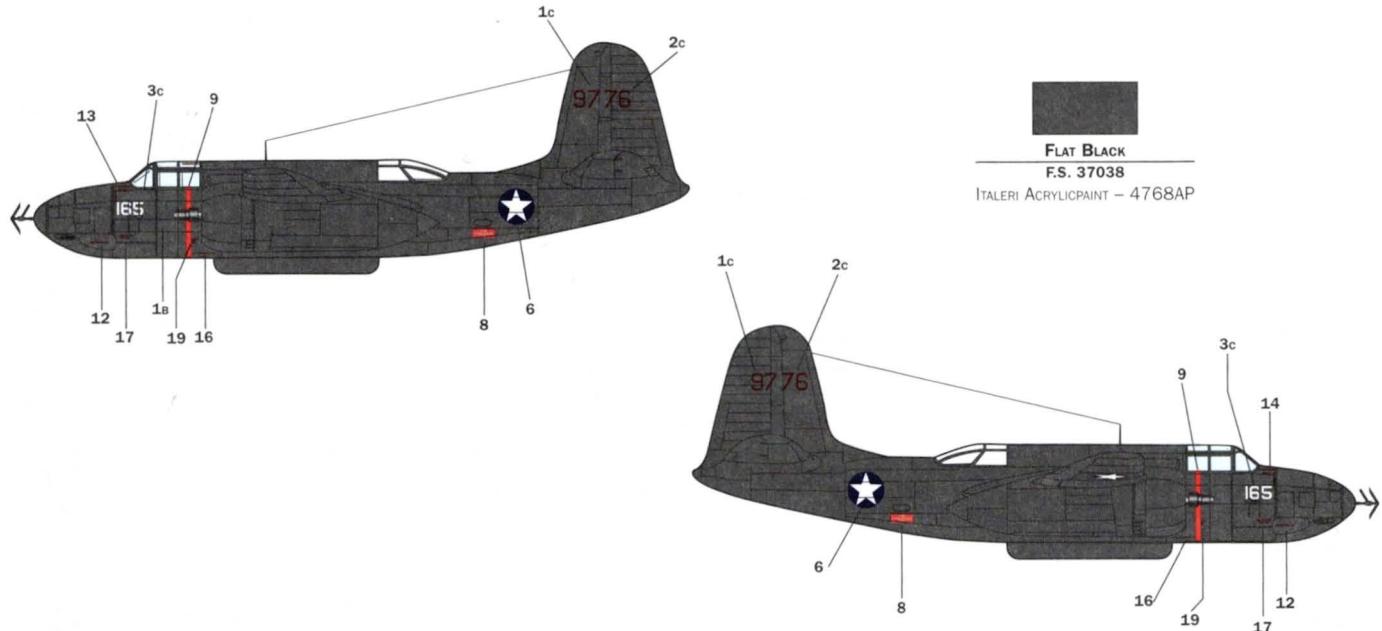
Version A – 6th Night Fighter Squadron, New Guinea, 1943.



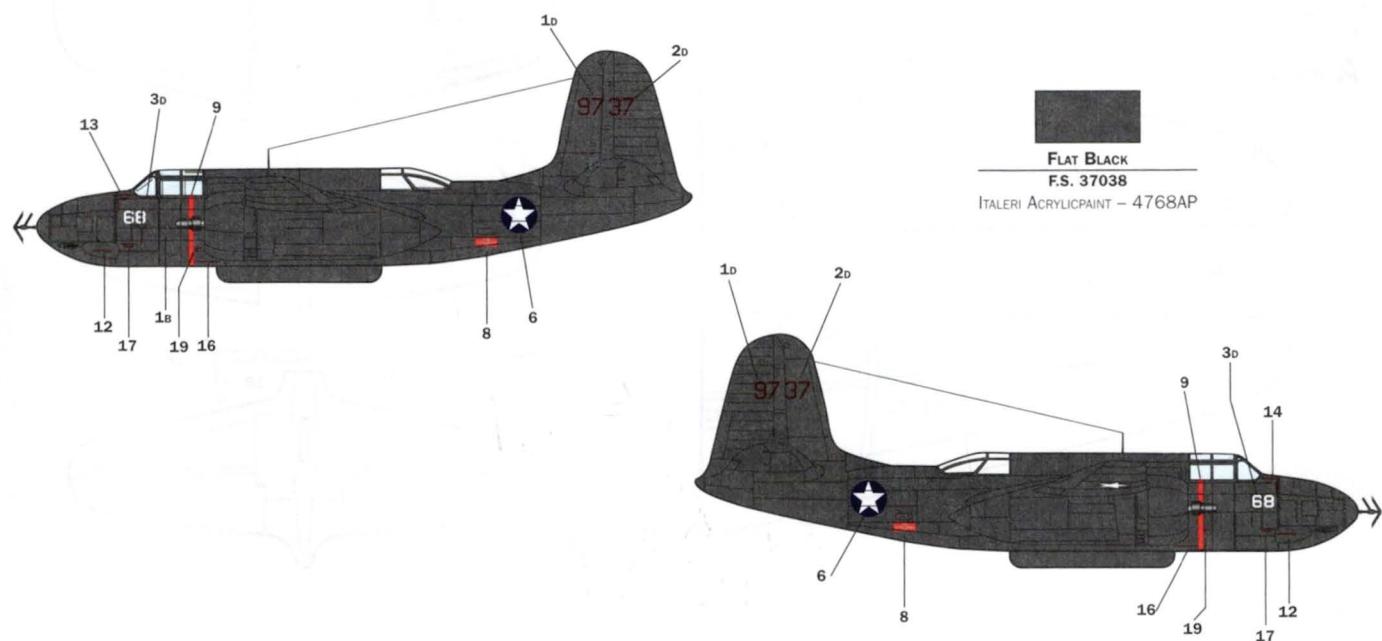
Version B – 6th Night Fighter Squadron, Capt. Bruce Johnson, Guadalcanal, 1943.



Version C – Fighter Command School, Orlando (Florida), 1942/43.



Version D – Fighter Command School, Orlando (Florida), 1942/43.



| | | |
|--|---|---|
| NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM | ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES | KIT No 2724 scale 1:48 Douglas P-70 A/S™ |
| TOWN CITTÀ STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE | COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAÍS LAND | DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBOORTEDATUM |
| POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAHL CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE | PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO GEMECHANISCHES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMpra PLAATS VAN AANKOOP | Retail Store Negozio Einzelhandel Detailant Detallista Detailhandel |
| E-MAIL | Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surface Gran Almacen Hypermarket | ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com |
| DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSI DEFECTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN | | |



6



5

10



1



**U.S. ARMY P-785-13
A.A.F SER.NO. 39-78**

8



4

BLACK 1 BUG

**U.S. ARMY P-785-136
A.A.F SER.NO. 39-876**



1



1



A



1



1



1



No. 2724 DOUGLAS P-70 A/S

PRINTED BY ZANGHETTI BUCCINASCO - MI - ITALY